

of S. Balaji, private candidate is reported to have been lost and beyond the scope of recovery and is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as it is no longer valid.

**R. KALAISELVAN,**  
Chief Educational Officer.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER**

*No. 650/CEO/Exam.Cell/2012-13.*

*Puducherry, the 7th June 2013.*

**NOTIFICATION**

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate, bearing Register Number 732320, 367333 and 588205 of April, June and September 2004 in respect of A. Dinesh Kumar, private candidate is reported to have been lost and beyond the scope of recovery and is proposed to issue duplicate certificates. If the original certificates are to be found by anybody, they should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as they are no longer valid.

**R. KALAISELVAN,**  
Chief Educational Officer.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**

*(G. O. Ms. No. 31, dated 10th June 2013)*

**NOTIFICATION**

In pursuance of the Office Order No. 32012/01/2013-IFS.I (AGMUT), dated 17-5-2013 of the Ministry of Environment and Forests, New Delhi, Dr. A. Anil Kumar, I.F.S. (AGMU:2002), Deputy Conservator of Forests, Puducherry, is relieved from this administration on the afternoon of 10-6-2013 with instructions to report to the Government of Goa.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**CHETAN B SANGHI,**  
Chief Secretary to Government.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
HOME DEPARTMENT**

*(G.O. Ms. No. 28, dated 11th June 2013)*

**NOTIFICATION**

The Lieutenant-Governor, Puducherry is pleased to appoint Thiru Vamseedhara Reddy Datla, who has been allotted to the Pondicherry Police Service by DoPT, Government of India on the basis of reserve list of Civil Services Examination, 2010, to the Entry Grade of Pondicherry Police Service (Group "B") in the pay scale of PB-2, ₹ 9,300-34,800 with Grade Pay of ₹ 4,800 with effect from the forenoon of 24-10-2012, subject to the conditions mentioned in the letter of offer of Appointment No. 12021/02/2012/Home/P1, dated 12-10-2012 of the Home Department, Puducherry.

2. The Lieutenant-Governor is also pleased to order that Thiru Vamseedhara Reddy Datla will be a probationer in the Entry Grade of Pondicherry Police Service for a period of two years from the forenoon of 24-10-2012

(By order of the Lieutenant-Governor)

**PANKAJ KUMAR JHA,**  
Additional Secretary to Government.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
CHIEF SECRETARIAT (EDUCATION)**

*(G.O. Ms. No. 39, dated 12th June 2013)*

**NOTIFICATION**

On attaining the age of superannuation, Dr. A. Gunasingh, Associate Professor of Zoology, Kanchi Mamunivar Centre for Postgraduate Studies, Puducherry is admitted into retirement on superannuation with effect from the afternoon of 30-6-2013.

(By order)

**M. GUNASEKARAN,**  
Under Secretary to Government (Edn.).

**புதுச்சேரி அரசு  
அமைச்சரவை அலுவலகம்**

**ஒப்பந்தப்புள்ளி மற்றும் ஏல அறிவிப்பு**

புதுச்சேரி அரசு, அமைச்சரவை அலுவலகத்திற்குச் சொந்தமான பழைய தமிழ், ஆங்கில தினசரிகள் மற்றும் பருவ இதழ்களை ஏலத்தில் விடும் பொருட்டு, ஒரு கிலோவிற்குச் சம்மதித்த விலையில் மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. பின்வருமாறு ஒவ்வொரு இனத்திற்கும் தனித்தனியே விலை விகிதம் இவ்வளவு எனக் குறிப்பிட வேண்டும்.

ஒரு  
கிலோவிற்கான  
விலை

(1) தமிழ் செய்தித்தாள்கள்	. . ₹
(2) ஆங்கில செய்தித்தாள்கள்	. . ₹
(3) தமிழ்/ஆங்கில பருவ இதழ்கள்	. . ₹
(4) துண்டுத் தாள்கள்	. . ₹

3. மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின்மேல் “பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பருவ இதழ்கள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி” எனக் குறிப்பிட்டு முதலமைச்சரின் தனிச்செயலர், அமைச்சரவை அலுவலகம், சட்டப்பேரவை கட்டடம், 3-வது மாடி, புதுச்சேரி என்ற முகவரிக்கு வரும் 2013-ஆம் ஆண்டு சூலை மாதம் 23-ஆம் தேதி செவ்வாய்க்கிழமை பிற்பகல் 3.00 மணிக்கு முன்பாக வந்து சேருமாறு அனுப்பிவைக்கவேண்டும். அன்று பிற்பகல் 4.30 மணிக்கு வருகை தந்திருக்கும் ஒப்பந்தப்புள்ளி அனுப்பியவர்கள் முன்னிலையில் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் பிரித்துப் படிக்கப்படும். ஒப்பந்தப்புள்ளியில் அதிகமாக கேட்கப்பட்ட தொகையை, குறைந்தபட்சத் தொகையாக எடுத்துக்கொண்டு வாய்மொழி ஏலம் வருகை புரிந்திருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்னிலையில் விடப்படும். ஒப்பந்ததாரர்களில் யார் அதிகமான தொகையைக் கேட்டு ஏலம் எடுக்கின்றாரோ அவரே வெற்றிபெற்ற ஏலதாரராகக் கருதப்பட்டு ஏலம் விடப்படும். அதாவது 1 கிலோ இன்ன விலை என்ற அளவில்.

4. ஏலம் கேட்டு ஒப்பந்தப்புள்ளி அனுப்பியவர்கள் முத்திரையிட்ட உறைகளை அலுவலகத்தில் சேர்ப்பிக்கும்முன் ₹ 500 (ரூபாய் ஐநூறு மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாக இந்த அலுவலகத்தில் கட்டி அதற்கான தற்காலிக ரசீது பெற்றுக்கொள்ளவேண்டும். ஏலம் முடிந்தவுடன் வெற்றி பெறாத ஒப்பந்ததாரர்கள் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகை திருப்பித்தரப்படும்.

5. ஏலம் கேட்க விருப்பமுள்ள ஒப்பந்ததாரர்கள் பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பருவ இதழ்களை அலுவலக நேரத்தில் கீழே கையொப்பமிட்டவரின் அனுமதியுடன் 23-7-2013-ஆம் தேதி அன்றோ அல்லது அதற்கு முன்பாகவோ பார்வையிடலாம்.

6. எந்தக் காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஒப்பந்தப்புள்ளியை மறுக்க கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு உரிமை உண்டு. ஒப்பந்த விதிகளை மீறினால் முன்வைப்புத் தொகை திருப்பித்தரப்படமாட்டாது.

7. விதிமுறைகளுக்கு ஏற்ப விற்பனை வரி வசூலிக்கப்படும்.

8. ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர் பழைய செய்தித்தாள்களையும் பருவ இதழ்களையும் நிறுப்பதற்குத் தம் சொந்த ஏற்பாடுகளைச் செய்துகொள்ளவேண்டும். பழைய செய்தித்தாள்களையும் பருவ

இதழ்களையும் நிறுத்தபின் அதற்குண்டான தொகையை அமைச்சரவை அலுவலகத்தில் செலுத்தி 24 மணி நேரத்திற்குள் அனைத்து செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பருவ இதழ்களை அகற்றிவிட வேண்டும். அப்படி செய்யத் தவறினால் முன்வைப்புத்தொகை திருப்பித்தரப்படமாட்டாது.

9. ஒப்பந்ததாரர்கள் பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பருவ இதழ்களின் எந்த ஒரு பகுதியையும் தனியாக விட்டுச்செல்ல அனுமதிக்கப்படமாட்டாது.

10. மேலே கூறப்பட்ட விதிமுறைகள் சம்பந்தமாக கீழே கையொப்பமிட்டவரின் முடிவே இறுதியானதாகும்.

புதுச்சேரி, 2013 *வருட* சூன் மீ 14.

**ம. சேகர்,**

முதலமைச்சரின் தனிச்செயலர்.

## GOVERNMENT OF PUDUCHERRY OFFICE OF THE COUNCIL OF MINISTERS

*Puducherry, the 14th June 2013.*

### TENDER-CUM-AUCTION NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for purchase of old newspapers (Tamil and English) and magazines belonging to the Office of the Council of Ministers, Puducherry.

2. The rate should be quoted for each item separately as follows:

	Rate per kilogram
(1) Old Tamil newspapers	. . ₹
(2) Old English newspapers	. . ₹
(3) Old magazines (Tamil and English).	. . ₹
(4) Paper cuttings	. . ₹

3. The tender in sealed cover superscribed as “Tender for the purchase of old newspapers and magazines” should be addressed to the Private Secretary to Chief Minister, Office of the Council of Ministers, Legislative Assembly Building, III Floor, Puducherry-605 001, so as to reach this office before 3.00 p.m. on 23-7-2013. The tenders will be opened on the same day at 4.30 p.m. in the presence of the tenderers who are present. The highest bid amount will be taken as lowest rate. From this rate onwards, open auction will be conducted with the tenderers present at that time. The tenderer who have asked highest rate will be the final for each item of newspapers i.e. per kilogram.

4. The intending tenderers should deposit an earnest money of ₹ 500 (Rupees five hundred only) in cash before submission of tender in the Office of the Council of Ministers, Puducherry and obtain temporary receipt therefor. The earnest money deposit of unsuccessful tenderers will be refunded after the tender process is over.

5. The intending tenderers may inspect the old newspapers and magazines in the premises of the Office of the Council of Ministers during office hours on or before 23-7-2013.

6. It may noted that the undersigned reserves the right to reject any or all the tenders without assigning any reason. Contravention of the rules of tender notice will result in the forfeiture of the earnest money deposit.

7. The sales tax will be collected as per rules.

8. The successful tenderer should make his own arrangements to weigh the old newspapers and magazines subject to the satisfaction of the undersigned in regard to weighment. The cost of the old newspapers and magazines along with the sales tax admissible will be collected as per rules and remove the newspapers and magazines from the premises of this office within 24 hours from the time of acceptance of his tender, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

9. The successful tenderer will not be allowed to keep any portion of the old newspapers and magazines in the premises, after the auction is over.

10. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be final and legally binding.

**M. SEKAR,**  
Private Secretary to Chief Minister.

### பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து

### ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

#### அறிவிப்பு

பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குட்பட்ட பகுதியில் குடியிருப்பவர்களுக்கு இதனால் அறிவிக்கப்படுவது யாதெனில், கீழ்க்குறிப்பிட்டுள்ள நபர் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் உத்தரவு வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின்திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு N. சந்திரசேகர் நாயர் (இயக்குநர்), பாண்டி-கடலூர் மெயின் ரோடு, கிருமாம்பாக்கம், புதுச்சேரி.	M/s. யுனெட்டெடு இண்டஸ்ட்ரியல் எண்டர்பிரைசஸ் (இண்டியா) பிரைவேட் லிமிடெட், மறு அளவை எண்கள் 54/2 & 54/4, பாண்டி-கடலூர் மெயின் ரோடு, கிருமாம்பாக்கம், பாகூர் கொம்யூன்.	பெர்ரஸ் அண்டு நான் பெர்ரஸ் ஆர்டிகல்ஸ்/ காம்போனெண்டஸ் அண்டு ஹீட் எக்ஸ்சேஞ்சர்ஸ்	308.5 குதிரைத் திறன்.	38

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பதினைந்து நாட்களுக்குள் பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் பாகூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

பாகூர், 2013 *வர்பு* சூன் மீ 4 வ.

**மா. ரவிந்திரன்,**  
ஆணையர்.